

我和媽媽騎腳踏車真快樂 Mother and I Happily Riding Bike

台北市 敦化國小一年級

王品捷 (7歲)

曼妙的音符、飛翔的鳥群、熾熱的太陽，遠方的小屋，還有好多好多的細膩景象令人目不暇給，最重要的是媽媽和我騎著腳踏車奮力的往前衝，流著汗水但快樂無比。作者毫無拘束的將心中的感受表現出一幅刻苦銘心的傑作。~高震峰 評

Graceful music notes, a flock of soaring birds, the blazing sun, distant huts, and many other scenery elements which are dazzling to our eyes. Most importantly, the artist and her mother are riding a bike to proceed forwards. In spite of their much sweat, they feel so happy. The artist freely expresses what she really has in her heart. This is an excellent and unforgettable work.



報復 Revenge

印度 INDIA

男 15歲

睜大的眼睛、大鼻子、張開口露出白色的牙齒，以粗黑線條，厚重的色彩表現出強烈性格的人物圖像。~黃義永 評

There are big eyes open, a big nose, and an open mouth with white teeth. With rough black lines and heavy colours, an image of a human figure with strong personality is vividly conveyed.



家人 Family

智利 CHILE

男 5歲

本幅作品表現為版畫技法，將作者的家庭人物，表情豐富，生動活潑，充滿溫馨的畫面，家庭和樂融融令人激賞，是件非常好的作品。~蘇連陣 評

This is a work involving a print technique. The artist's family are portrayed here. All characters have rich expressions. They are spirited and full of life. The picture is full of warmth and affection. The family's harmonious relationship is remarkable. This is a superb work.

秋日的午後 Afternoon in Autumn

台北縣 辭修國中

許又升

以獨特的線描、設色，配合構圖上的大幅前景，表現秋收的豐碩色調，是頗具巧思的表現方式，遠景的人物也點綴出畫面的閒適氣氛，午後的慵懶也可以明顯感受，頗見表現上的細膩心思。~吳正雄 評

In order to convey a scene of autumn harvest with a rich colour tone, the artist uses a unique way of drawing lines and setting colours to coordinate with a large front scene of this work's composition. This is a performance with ingenious thinking. Human figures in a faraway scene are portrayed to offer an embellishment to this picture's comfortable atmosphere. We can also sense this afternoon's relaxation. No doubt, exquisite thoughts have been put into this work.



童話 Fairy Tale

韓國 KOREA

7歲

樸拙可愛的造形，雅致古典的色彩，配上形態各異的孩童，組合成一幅充滿童味的好畫。～林聰明 評

This work looks simple, unadorned and lovable. Its colours are refined and classical. There are also characters with various kinds of looks and shapes. All these are put together to produce this good picture with childlike amusement.



提燈籠 Lantern Festival

新加坡 SINGAPORE

女 7歲

提燈籠是小朋友最喜歡的，從她們臉上的表情看得出來。本幅畫以紅色粉彩紙、水彩紙和蠟筆混合使用得宜，尤其以白色粉彩畫出輪廓是本幅畫的特色。～沈欽銘 評

Raising lanterns is a children's favourite. Such a scene is captured here. In this work, observing their facial expressions, we can see how much they love to do so. The artist uses red paper, pastel, watercolour and crayons and also mixes colours properly. What is worth talking about is that white pastels are applied to make a contour - which is this picture's feature.



天使 Rubens Angels

奧地利 AUSTRIA

男 8歲

天使住在雲上的天堂，大天使旁有小天使在飛舞。作者在黑紙上用金色筆描繪並加貼金框，非常莊嚴。～吳王承 評

This work depicts angels living in a heaven over clouds. Nearby the big angel is a small angel dancing in the air. The artist uses golden coloured pen to paint on a black paper and then gilds a picture frame. As a result, this picture looks extremely dignified.

立體派靜物 Cubism in Still Life

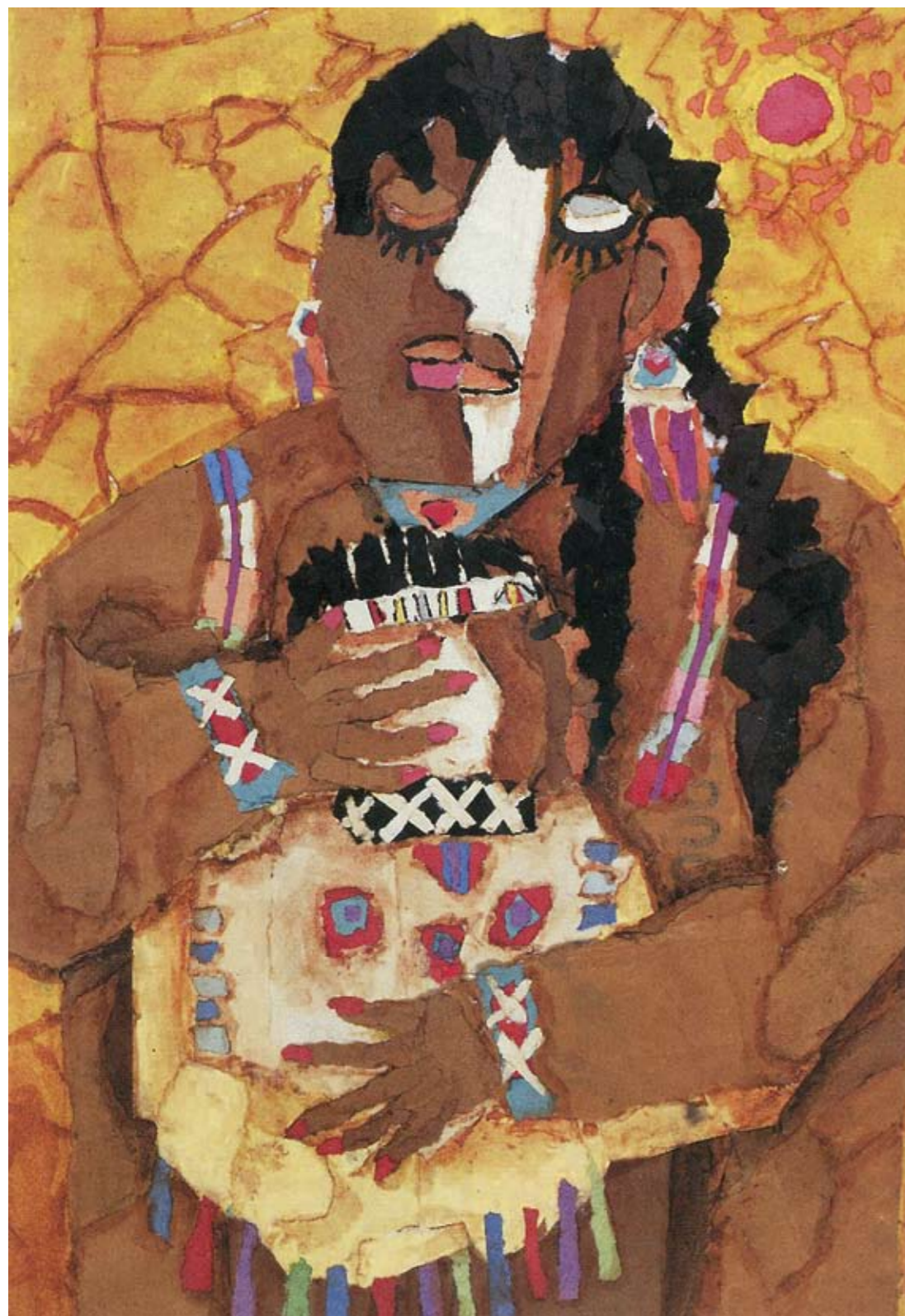
祕魯 PERU

女 15歲

將生活器物以分割畫面的構成與寒色系的背景，創作出頗具創意的靜物作品。～黃義永 評

Daily utensils are introduced here. There are a composition of picture division and a background with a cold colour tone. This is indeed a creative still-life piece.



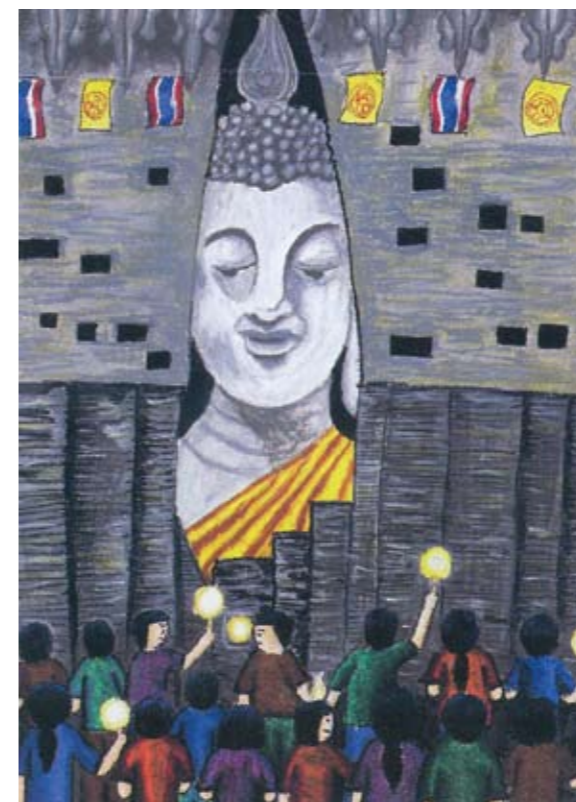


溫暖 Warm

美國 U.S.A.
女 12歲

用撕貼方式，拼貼溫馨的畫面，色調柔和，造形生動，肌理效果頗佳，粗中帶細，善用素材表現，是一件十分具有特色、有趣的好作品。～鍾奇峰 評

A technique of tearing materials into pieces and pasting them in a reorganizing way is adopted to create a picture full of warmth and affection. This colour tone is gentle and style is vivid. There is a pretty good texture effect which is rather intriguing - thinness can be found in thickness. The artist knows how to make good use of materials and perform them well. This is a good work with unique characteristics and fascination.



佛佑眾生國泰民安 Buddha

泰國 THAILAND
男 12歲

佛陀端相於畫面中間，禮佛的人群和配置場景，以漸層粉彩，創作出頗具張力的傑作。～尤雪娥 評

The Buddha's dignified appearance is portrayed in the middle of this picture. All worshippers and this well-arranged scene are painted by using pastels and creating gradations of colours. As a result, a masterpiece with a visual tension is produced.

幸運鳥 Bird of Luck

拉脫維亞 LATVIA
女 14歲

各種不同造形的鳥以不同角度表現在畫面上。使用黑色簽字筆、多色的細字原子筆、蠟筆和水彩等來描繪鳥和背景是本幅畫的特色，這是幅佳作。～沈欽銘 評

Birds with varied styles are depicted from different angles on this picture. The artist portrays the birds and this work's background by using black signature pens, fine pointed ballpoint pen with multicolour, crayons, and watercolour and so on. This approach is the picture's feature. No doubt, this is an excellent work.



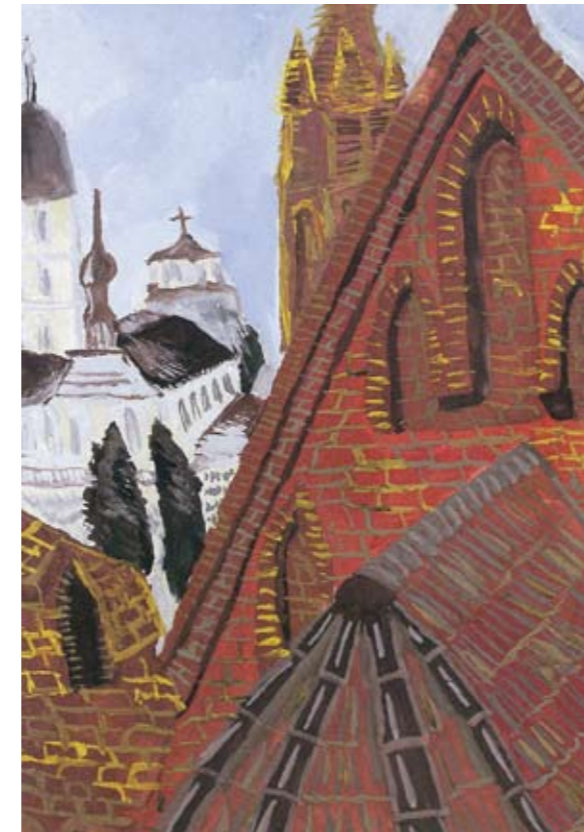
我和鳥 The Bird and I

瑞士 SWITZERLAND

女 7歲

本幅作品的表現方法很特殊，在畫面上貼上較薄且多纖維紙，溶入水彩特色，呈現氣氛之美，我和鳥的主題表現活潑生動，是件很好的作品。～蘇連陣 評

This work is executed in a very special way. This picture has thin paper with a great deal of fiber posted all over. Watercolour is introduced to create an atmosphere. The theme "The Bird and I" is addressed in a lively spirit. This is a very good work.



維爾紐斯（立陶宛首都） Vilnius

立陶宛 LITHUANIA

女 15歲

從高高紅色的建築遠眺密集的高樓，整個構圖非常特別。色彩的搭配也很突出，紅白對應前後景。～盧安來 評

The artist uses a special angle to portray a scene - looking downw from a high red building, he has seen highly-concentrated tall buildings in the distance. This work's composition is very special. Colour matching is also outstanding. Relation between red and white here rather corresponds with that of the front and rear scenes.



我在表演 I Am Performing

中國 CHINA

女 8歲

小小演奏家自居的自畫像，透過濃彩度的背景，襯出充滿自信、純真又專注的神情，好震撼的畫面！～尤雪娥 評

This is a self-portrait. Here, the artist is acting as a concert performer. This work's background has thick colour paint - which helps set off the performer's facial expression - revealing his self-confidence, innocence, and devotion. What an amazing picture!

媽媽與我 My Mother and I

馬來西亞 MALAYSIA

女 16歲

媽媽和我，多溫暖的親情，畫面安排單純，主調色彩變化微妙，完整統一，母子炯炯有神的眼光，似乎在告訴你，人生是充滿希望的。～侯增輝 評

This work is a portrait of the artist himself and his mother - revealing warm affection. The picture is arranged in an unsophisticated way. Its major colour tone is subtly varied, integrated, and unified at the same time. The mother and child have spirited eye contact - which seemingly tell us that life is full of hope.





白俄羅斯家居 Belarusian Motif

白俄羅斯 BELARUS
男 14歲

白俄羅斯的人民，穿著傳統漂亮的服飾，悠閒和樂。爐火前烤著香噴噴的食物，窗前掛著滿滿的果實和穀堆，這生活才是人間仙境！～萬榮瑞 評

Belorussian people, putting on their traditional attractive clothes, feel relaxed, happy, and content. In front of a furnace with fire, they are roasting food. In front of a window are fruits and piled agricultural grain. Such a life is truly a paradise on earth!

汲水婦女 Woman Fetching Water

斯里蘭卡 SRI LANKA
女 14歲

雙面人的沉思，使人有非常多的想像空間，太陽神的雙面臉也呼應著人類思維是如此的微妙。用色簡潔俐落，是很有地方文化之特色。～姜添旺 評

The person with two faces is pondering - giving space for much imagination. The sun god has two faces which are echoing human race's thinking with subtlety. The way of using colours is succinct and efficient, very much reflecting local culture.



市場 Local Market

史瓦濟蘭 SWAZILAND
女 17歲

賣場裡排滿各色各樣的物品，右邊兩個賣主，使畫面產生特殊效果。本幅畫運用多種不同的媒材製作，凡色彩、物品、人物等頗有當地的特色。～沈欽銘 評

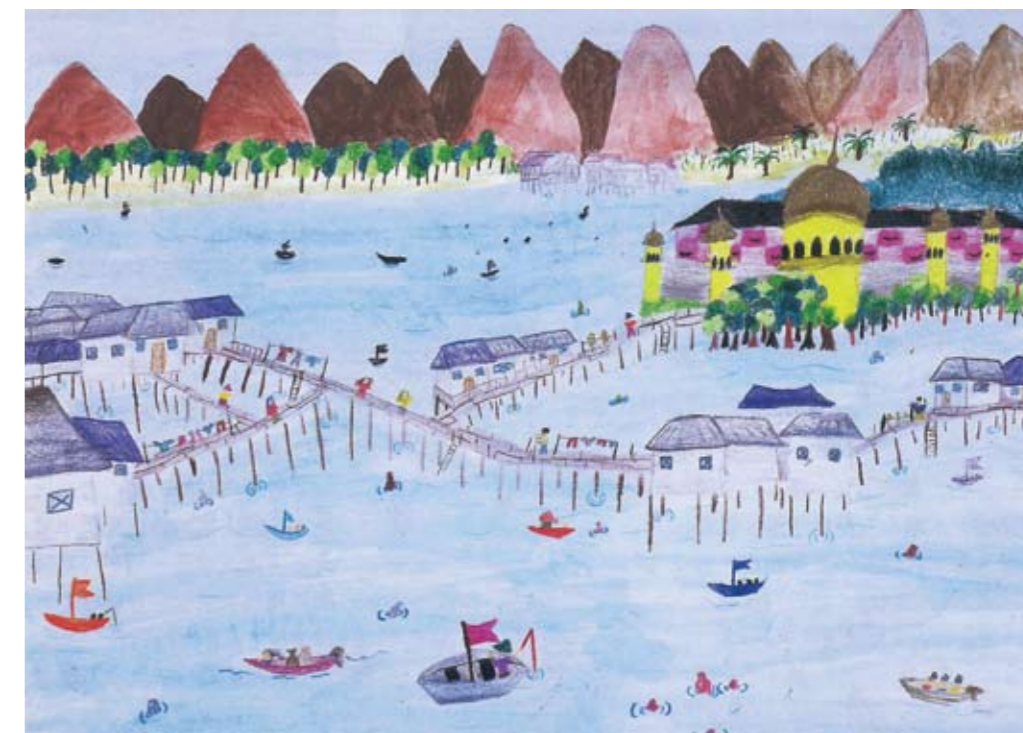
In this local market are all kinds of goods. On this work's right hand side are two sellers - who bring about a special effect. In the picture, many kinds of different materials are utilized. The colours, goods, and characters and so on obviously have local characteristics.

汶萊水村 A Village in Brunei

汶萊 BRUNEI
女 8歲

作者以細心專注的觀察力，描繪出當地風土的特色。強烈的建築對比中，卻有一番和諧的調和，是一幅值得細細品嘗的好作品。～尤雪娥 評

The artist with a careful and attentive observant depicts local conditions. This work has a strong architectural contrast, but interestingly a sense of harmony. This is actually a good work worth viewing carefully.



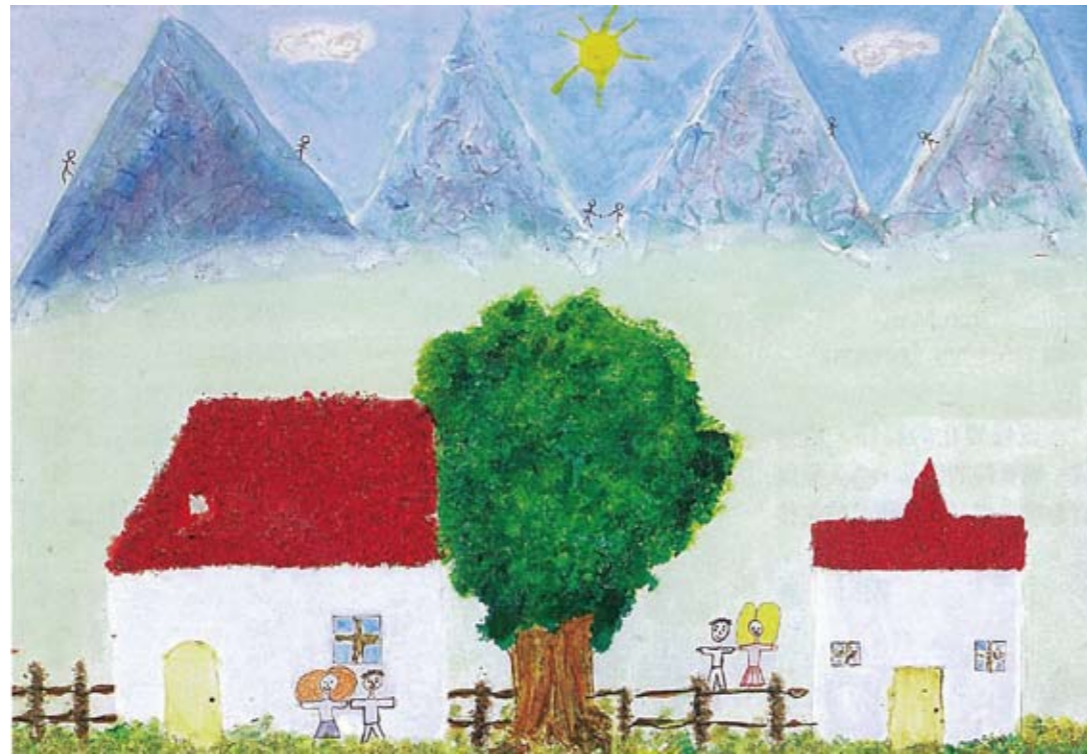
友情 Friendship

哥斯大黎加 COSTA RICA

男 9歲

在遠山近樹的陪襯下的相鄰房子，纖小牽手的人物是友誼的主題，除了蛋殼拼貼的特殊媒材應用，表現的方式更是最大的特色。～萬榮瑞評

There are distant mountains and close-shot trees which serve as a contrast to neighbouring houses. Human figures are hand in hand together, showing a subject matter, that is friendship. In addition to egg shells combined with a collage technique, the way of representing the scene is a major feature.



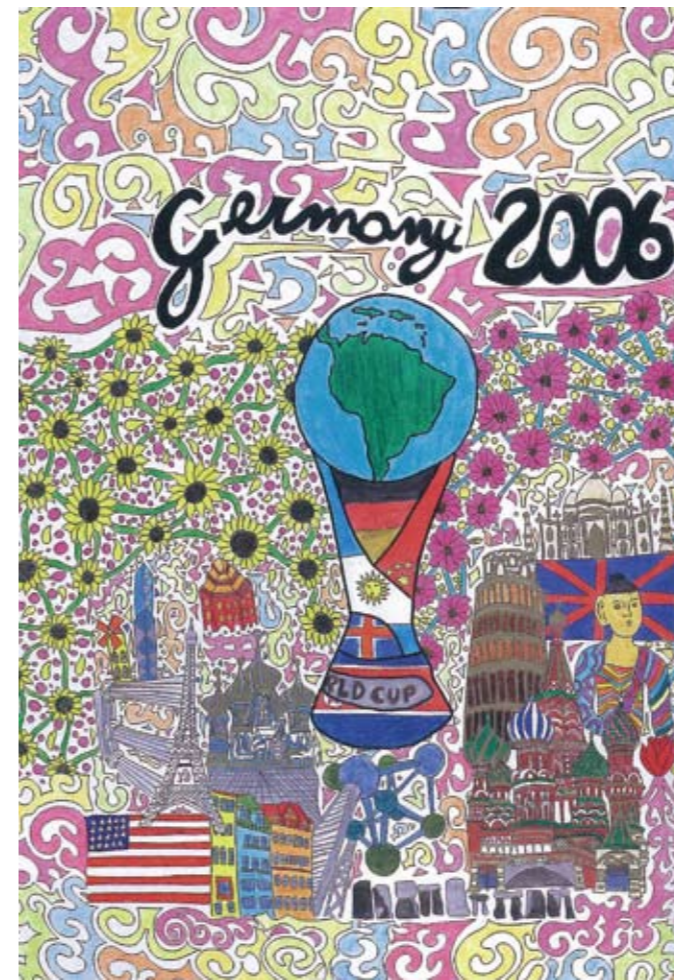
救護船 An Ambulance Ship

宏都拉斯 HONDURAS

女 12歲

灰濛濛的天色，漸露出希望的微光，因為大海中出現紅十字的救護船。雖然色調深沉，但也流露出曙光。～郭木蒼評

A sky is rather dusky. In the sea appears Red Cross's rescue ship. Although the colour tone is gloomy, this work still shows a glimmer of hope.



2006世界盃足球賽 World Cup 2006

巴西 BRAZIL

女 年13歲

號稱足球大國的巴西兒童們對世界盃抱著很大的期待，本作品似乎帶著勝利的心願所表達出來的吧！在細密描繪的形和色中表現出世界各國或地區，他不僅祈願自國的勝利也祈求全世界能安心喜愛足球，並祈望世界的和平。～大坪圭輔評

Brazil is well-know for its football. Brazilian children hold a big anticipation towards the World Cup. It seems that this work is completed by the artist's wish - hoping his country has a victory in the end! He exquisitely depicts the world's countries or areas by adopting shapes and colours. Not only does he wish his country can win a victory, but also he hopes that people in the world are able to love football and he prays for the world's peace.

自畫像 Self Portrait

阿曼 OMAN

女 14歲

作者的自畫像以粉彩畫在藍色底紙上，表現出一個喜歡滑雪的快樂女孩。由於底色的作用讓白色的眼睛與雪景顯得特別出色。～簡志雄評

This is the artist's self-portrait. Pastels are used to paint on a blue paper. This work displays the scene of the joyful girl enjoying skiing. Because the ground colour which is rather dark, her white eyes and the snow scene appear specially splendid.





服飾店 Clothing Store

法國 FRANCE
女 12歲

門市的服裝店，有各種不同樣式的服飾，特別是鮮豔的色彩引人採購之慾望，這是一幅有趣的畫。～吳長鵬 評

This work depicts a clothing store full of various types and styles of clothes. It can be noticed that something specially gorgeous colours specially easily excites people's desire to purchase. This is an interesting picture.

友情無界 Friendship With no Borders

巴拿馬 PANAMA
女 12歲

同學們的合照置於畫面中央，繁複的色彩和四周厚重單純的塊面形成對比，也營造出畫面的獨特趣味性。～吳正雄 評

A group photo of schoolmates is put in a center of this picture. Complicated colours and surrounding heavy but unsophisticated patches form a contrast. Thus a unique amusement is built up for this picture.



刺繡 Embroidery

巴拉圭 PARAGUAY
女 14歲

拉丁民族樂觀知足。觀看充滿幸福喜悅的婦女正繡著漂亮的畫面，場景也是洋溢著無怨無悔的奉獻喜悅，真好！可謂知足而樂！曾華清 評

Latin people often feel content and optimistic. This work is about a beautiful image of a woman engaging in embroidering. She looks very happy. This picture is brimming with the girl's mind - her devotion and happiness, and above all, her non-regretfulness. It is really good! People say: "A contented mind is a perpetual feast." What this work would like to convey is exactly like this.

溜狗 Walking with My Dog

彰化縣 民生國小二年級
曾靖渝 (8歲)

多樣的、變化的技巧表現，以點、線、面的基礎構成，組合成富特色創意的畫面。溜狗的小朋友表情生動，景物造形純真可愛，粗細線條流暢而富變化，是幅充滿童趣氣氛的作品。～侯增輝 評

This work has a brilliant performance with diversely varied techniques. Dots, lines and plane are introduced to become basic compositional elements - which help constitute an innovative picture. A child is walking with her dog. She is portrayed expressively. The scene looks unadorned and delightful. The thin and thick lines flow smoothly and have their rich variations. This is a world full of childlike fascination.



上火車 Boarding the Train

台南縣 長春幼稚園大班
蕭聿婷

可愛的火車，造形簡易，早就脫軌了。旁邊的人急忙逃離，畫面天真可愛，鳥兒們歡呼加油很有趣。～謝榮礪 評

This work depicts a train which looks simple, sweet and appealing. However, something happens: the train is derailed. People are trying to flee hurriedly. Despite this being an emergency, the picture is executed in a rather innocent manner. Even the birds are joining to watch this scene. How fascinating!



競賽中 On the Competition

蒙特內哥羅 MONTENEGRO

用版畫表達地方特有文化摔角，選手雙手舉起，裁判口中哨子直響，一場爭霸戰就開始。刀法俐落，地板排列，背景的排法，都是經過一番省思，很好的一幅版畫作品。～姜添旺 評

This is a work depicting local unique culture - wrestling - by using an engraving technique. Contestants' both hands are raising up. When a referee blows a whistle, the competition starts. The artist's knife technique is efficient. Careful thoughts are brought to make an arrangement on a floor and a background. This is a very good print.



跟我騎鳥飛過長城 Riding A Bird Over The Great Walls With Me

中國 CHINA

女 9歲

是張兒童充滿幻想的想像畫，先用黑色簽字筆起稿，再用粉腊筆及不透明水彩，主題非常明確及內容細緻的裝飾表現，讓人看了驚歎佩服。～黃義永 評

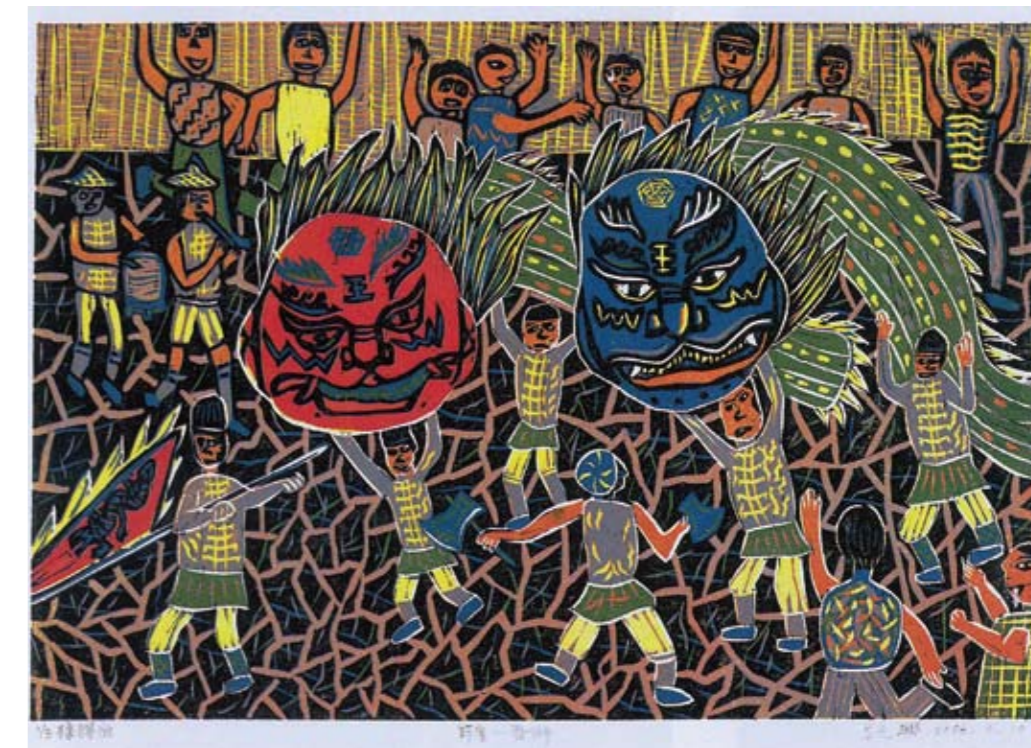
This is a painting full of a child's wild imagination. The artist first adopts black signature pens to make a rough draft, and then applies pastels and non-transparent watercolour. This subject is pretty clear. This picture is depicted in an exquisite and decorative manner. Once seeing it, viewers cannot help

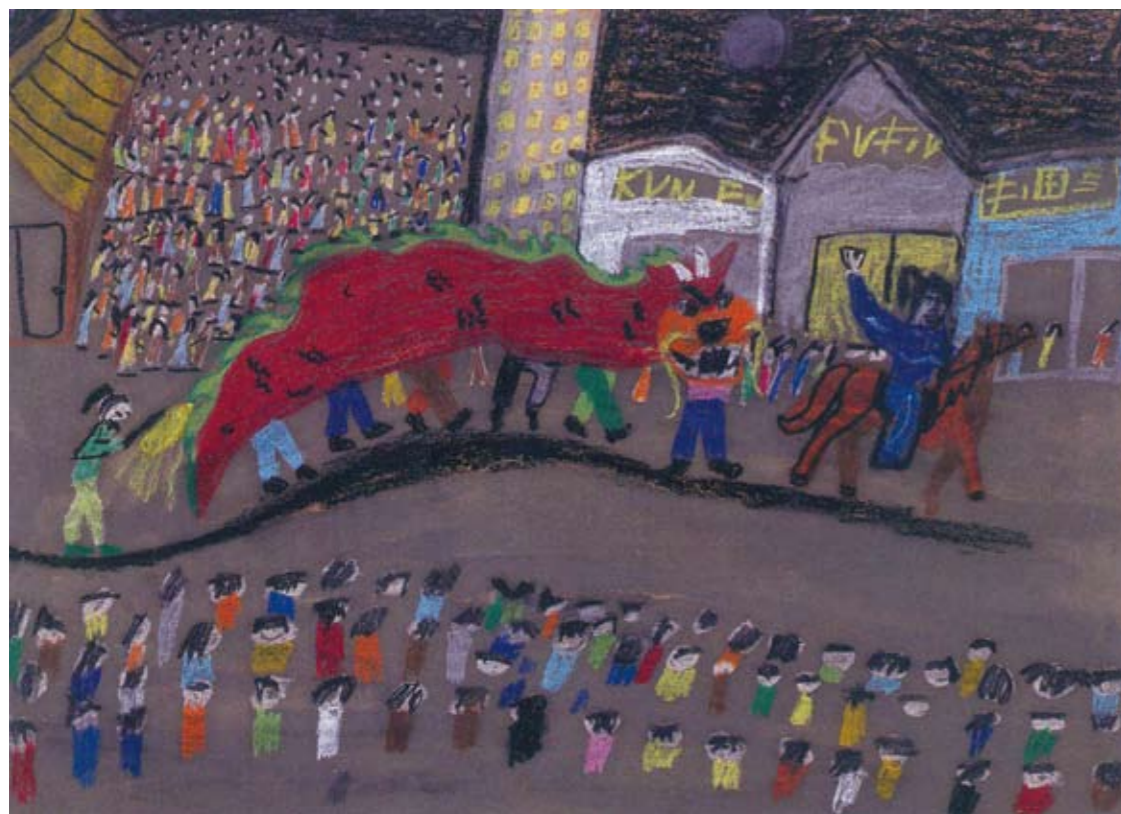
節慶舞獅 Festivity-Dragon and Lion Dance

嘉義縣 大同國小五年級
吳光瓊 (11歲)

光瓊運用橡膠版單版複刻的技巧表現台灣傳統節日舞獅的熱鬧場景，他將主角以一紅一綠表現，讓兩頭獅子在畫面上顯得相當突出，除此之外地板的紋路、人物的衣著及表情都表現的相當細膩，尤其是熟練的角刀及圓刀交互使用，可以看出作者的用心與投入。～曾華清 評

The young artist, Guang-yu, depicts the lion dance scene of bustle and excitement in Taiwan's tradition festival using a technique of plastic intaglio print through multiple press on single plate. The main characters - two lions - are vividly portrayed by applying red and green colours and thus appear so outstanding. In addition, the ground's texture and human figures' clothes and expressions are displayed quite exquisitely. There is something worth mentioning, that is, a skillful technique of knife, especially V-gouge and gouge which are inter-acting. No doubt, the artist's attention and devotion are unquestionable.





東方文化 The Oriental Culture

宏都拉斯 HONDURAS

女 11歲

熱鬧的節慶，快樂的遊行。在有月亮的夜晚，一群人聚集在街道的兩旁，觀賞一場類似中國華人社會舞龍舞獅的表演。～高聖賢評

This work portrays a scene of a lively festival celebration with a joyful parade. At night with the moon, a group of people gather on two sides of a street to watch a performance similar to a dragon dance and lion dance in a Chinese community.



鳥 Bird

波蘭 POLAND

女 15歲

用剪貼加上版印的方式來表現鳥的生動活潑，很有層次感，簡單幾筆的蠟筆線條有畫龍點睛之妙。另外用報紙貼成的框框雖簡單但也很雅緻，整體是雅緻生動的畫作。～張文雄評

Techniques of collage and engraving are adopted to express a lively and spirited bird. A sense of gradations is thus offered. Several lines made by crayons are perhaps simple, but brings out a crucial effect. Moreover, newspaper is taken to make a frame for this picture - the method is simple, but the result is refined. Generally speaking, this is a vivid and elegant painting.

狂魚 Crazy Fish

拉脫維亞 LATVIA

男 13歲

作者設題為「瘋狂的魚」所以用色也非常瘋狂。畫面上金色飛灑在暗紫的底色上，似在疾游，也似在跳躍，真是很瘋狂。～吳王承評

Giving this work a title as "Crazy Fish", the artist is thus crazy in using colours. On a paper with a dark purple colour, golden colour is applied. The gorgeous colour flows so freely. The fish looks as if swimming in a hurry or jumping. This picture really gives viewers a sense of craziness.



一起工作 Co-Workers

日本 JAPAN

男 9歲

大家都聚精會神的在工作。中村小朋友把工作圖像的人，布局和構圖分配完整而充實。在畫面中認真工作之表情非常生動，著色調和。～曾華清

Everybody is concentrating on working. The artist Nakamura arranges characters (who are workers) and this work's composition very well - in a complete and solid manner. The workers are earnest and dedicated and their expressions are very vivid. The colours are well-balanced.





愛狗女王 Queen of Dogs

拉脫維亞 LATVIA
女 6歲

以細線條及水彩的塊面配置出別出心裁的畫面。小女生的表情生動可愛，服飾裝飾頗具美感，每隻不同造形的小狗營造出輕鬆愉悅的氣氛。～侯增輝 評

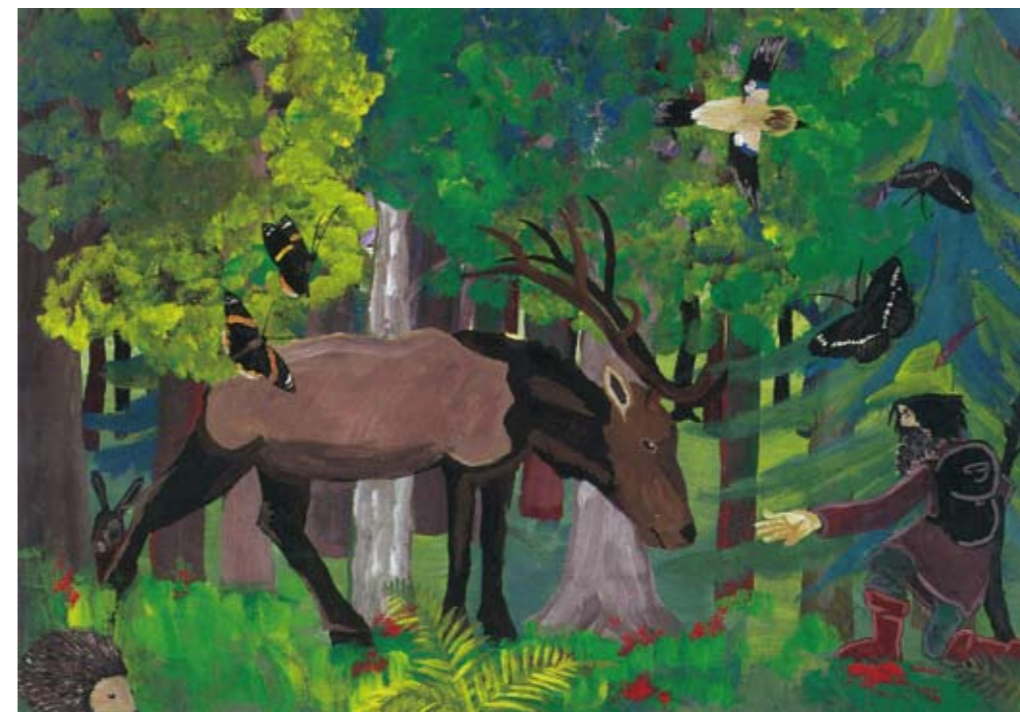
This is a thoughtful and creative picture composed of slender lines and watercolour patches. The work has a young girl with a vivid and sweet expression and decorative and beautiful clothes. There are some dogs, each of which has its different style to build up a relaxed and joyful atmosphere.

我愛紐約 I Love New York City

加拿大 CANADA
男 8歲

我愛紐約，整幅作品以複合媒材表現，採取報紙拼貼，加上線畫的描繪，背景以綠色襯托，讓人有大都會高樓雄偉的氣勢與現代感，可看出小朋友豐富的想像力與努力的思考，是件非常好的作品。～蘇連陣 評

This is a mixed media work whose title is "I Love New York City." Newspaper is selected as material to make art work with help of a collage technique and drawing lines. A green background serves as a foil to highlight the metropolitan city's imposing manner and modern sense of tall buildings. It can be seen that the child artist, Yanwei, has a rich imagination and careful thinking. This is a superb work.



在森林中悠遊 Roaming around in the Forest

德國 GERMANY
男 14歲

美麗的森林，豐富的芬多精真令人喜愛，取景大膽，選取局部做精密的描繪設色適當，色調亮麗，畫面上配許多鳥獸，蝶蟲及野花雅草使整幅畫充滿美觀。～謝榮礪 評

This beautiful forest with fresh and rich phytoncid is really pleasing. The artist boldly selects this scene and carefully and even precisely depicts a partial of it with proper setting of colours. This colour tone is bright. Birds, beasts, butterflies, insects and wild flowers and grasses also appear in this picture. These living beings here enhance the artistic element.

交通阻塞 Traffic Jam

日本 JAPAN
男 9歲

停車場的描寫，層次分明，有漸層色的調和，整幅畫面非常柔和的統調，面的表現使得立體感更顯得是件好畫。男女老幼之人物站立在車距間，更顯得特殊，確實是件非常好的作品。～吳長鵬 評

This work depicts a parking place. It has clear gradations, especially in colours. The whole picture harmoniously arranged looks very gentle. This two-dimensional performance is ingeniously done so that a three-dimensional effect becomes striking. All characters are standing between vehicles - which appears special. This is truly a good work.



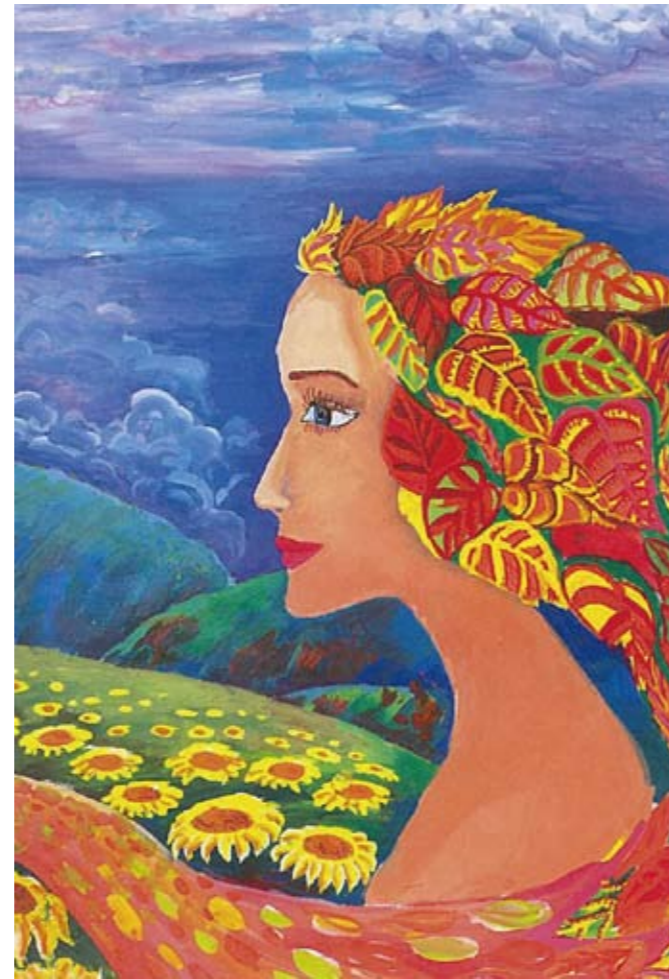
家鄉來的原住民女孩 Native Girls From My Home Land

巴拉圭 PARAGUAY

女 16歲

優雅清淡之色彩，描繪出當地人民生活的樸素，完完全全地表現出來，是很好的代表作品。～姜添旺 評

With graceful and light colours, this work depicts local people's life. Its simple and unadorned life style is completely conveyed. This is a very good representative work.



秋天 Autumn

俄羅斯 RUSSIA

男 13歲

此幅作品以人物頭部為主題，側面的臉龐、炯炯的眼神，遠觀宇宙大地之美，有如女神的頭髮襯以變化多端的葉片色彩雖繁複，但統一且溫暖色調與大地輝映，滿地太陽光與青山藍天交織成如詩如夢之人間仙境。～蘇燕能 評

This work takes a character's head as a subject. There are her profile and shining eye expression. Using a wide vision to look at the universe, we will realize this beautiful head is like a goddess' with hair. The hair is made by varied leaves and various colours. Although it is rather complicated, its unified and warm colour tone and the earth shine brilliantly with each other. Sunlight is everywhere and green mountains and a blue sky are interwoven - becoming a dream-like paradise on earth.

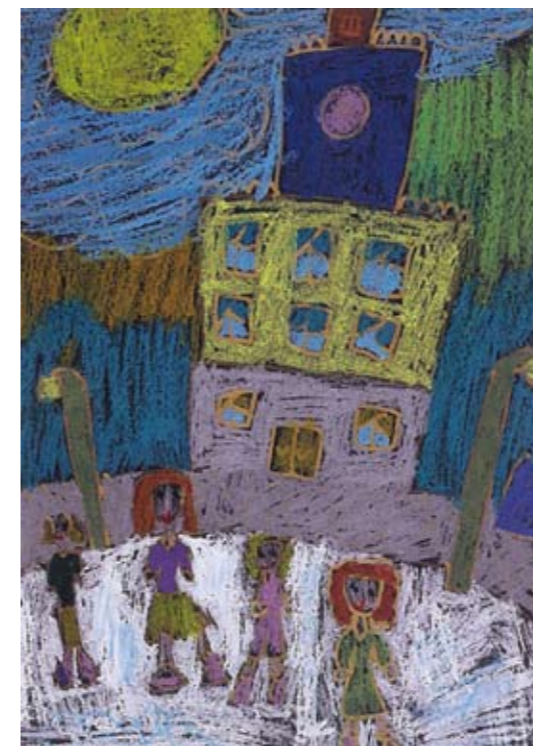
我的城市—波蘭 My City -Poland

波蘭 POLAND

女 7歲

純真的視覺感受，大膽又流暢的粉彩線條張力，將生長的地方，用繪畫語言詮釋得多麼令人感動。～尤雪娥 評

In this work, visual perception is pure. Bold and smooth pastel lines have some kind of tension. By using a special pictorial language, the artist makes his interpretation of a city where he grows up. What a touching picture!



秋 Autumn

日本 JAPAN

男 10歲

以柿子來顯示秋意，魚眼炯炯有光，一條生鮮的秋刀魚，用竹子編成的容器細膩，用色符合題意，觀察力超強，寫生能力亦佳，百看不厭的好作品。～紀慧明 評

In this work, the artist uses persimmons to express autumn. The fish's eyes are bright and spirited. A fresh mackerel pike is in a delicate vessel made of bamboo. Colouring matches this work's title well. The artist's observation is superb and ability of painting from nature is also excellent. This is a good work which is worth seeing over and over again.

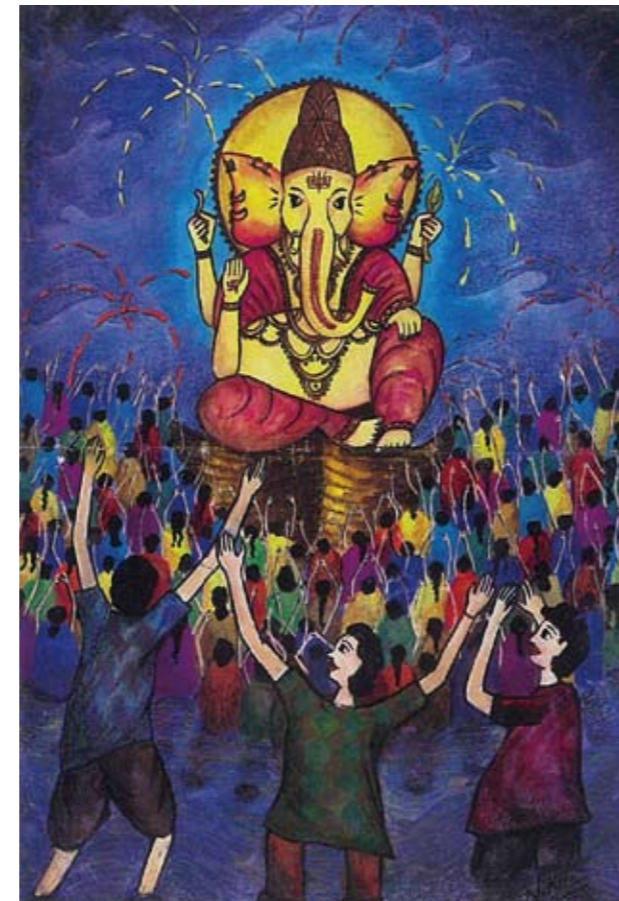
群相 Faces

菲律賓 PHILIPPINES

女 10歲

好熱鬧！好奇特！形形色色的臉。小朋友不但在圖像變化多，而且對粉腊筆的使用技法純熟，配色獨特又具震撼力。～曾華清 評

How thrilling! How unusual! This work portrays faces of all kinds. Not only can the child artist make variations in the image, but also he is skillful in using pastels. The matching of colours is unique and powerful.



敬拜神明 Worship Lord Ganesha

印度 INDIA

女 14歲

描繪宗教活動聚會，一大群人崇拜以雙手高舉的示意。全幅以藍綠色為主調，人物造型則是平視的透視方式表現，眾人則以仰式高遠的描寫，神則以光為示意照亮別人。～吳長鵬 評

This is a picture with a scene of a religious gathering. A big group of worshippers are making some gesture by raising their both hands high. In the whole picture, blue and green colours are a major tone. The main characters are portrayed with an angle of the same level as the artist's view whereas the public are depicted with their facing upwards and in far distance. The God is characterized to give a sign - illuminating others by light.



音樂 Music

捷克 CZECH

女 11歲

身著捷克傳統服飾，專注的沉醉神情，融入於自己演奏的旋律之中，簡單的刻劃線條，表現人物的律動，是一張好的版畫作品。～高聖賢 評

This work portrays a human figure, wearing the Czech Republic's traditional clothes and having dedicated and enchanted facial expressions, who is apparently immersed in the melody which he plays. With simple lines, rhythms transpired by the character are conveyed. This is a good print work.

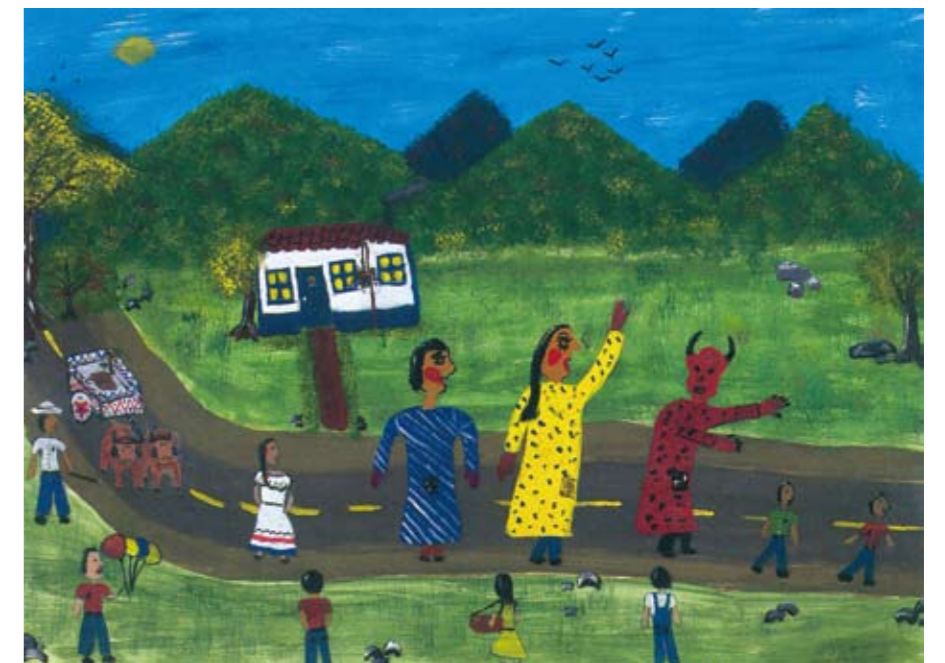
哥斯大黎加傳統節慶 Masquerade in Costa Rica's Tradition

哥斯大黎加 COSTA RICA

女 11歲

這是一幅富有民俗風味的生活畫，依著他們的風俗扮著高大的神像繞街遊行。沿途有民眾觀賞，雖然不很熱鬧，但也表達了純僕與虔誠氣氛。可嘉！～吳王承 評

This is a piece of genre painting with rich folk customs. Costa Rica's people following their customs, who disguise themselves as giant Gods, are making a street parade. Along the parade are the public watching. Although there are not many people, a simple atmosphere never lacks reverence is represented very well. It is worth giving our compliments.





民俗舞俱樂部 Folk Dance Club

匈牙利 HUNGARY

男 8歲

民間舞蹈俱樂部裡，一群舞者排排坐著，大家的焦點都聚在融入音樂節奏中的雙人舞群，以色筆描繪俱樂部的舞蹈情景，多麼純真又生動。～尤雪娥 評

In this folk dance club, a group of dancers sit in rows. Everybody's focus is a group of pairs of dancers who are immersed in music rhythm. The artist uses coloured pens to depict the club's dancing scene which looks so lovely and vivid.

漁家生活 Fishing Life in My Village

甘比亞 GAMBIA

男 14歲

用一枝鉛筆描繪出很安祥的村民生活。柔軟的線條表現人物與河面細細的波紋，和背景森林的銳利的線條各別都處理得很好的作品。～寺島賴利 評

The artist uses a pencil to depict the peaceful life of a village. With soft lines, human figures and river surface's thin ripples are vividly drawn. A background's forest has sharp lines which are also drawn very well.



我的家庭 My Family

德國 GERMANY

色彩變化豐富有如萬花筒般，但整體性及調和性處理得極高境界，讓人覺得清爽愉悅。～郭木蒼 評

Colours richly vary, looking like a kaleidoscope. In spite of that, integrity and harmonicity play a crucial part in order to help this work into a higher realm. As a result, this picture becomes refreshing and delightful.

北國風情 Bears at the North

俄羅斯 RUSSIA

女 11歲

極北地區的俄羅斯有特殊的地貌和動植物。～小朋友用線條畫出炫麗的冰山和熊，用淡彩畫出冰雪地，效果很好，也能凸顯極北寒冷地區的特殊感受，真好！張文雄 評

Russia's very north area has special landscape and animals and plants. The child artist applies lines to draw dazzling icebergs and bears and uses light colours to paint a snowy ground. The effect is very good and also can capture the very north's atmosphere of freezing cold very well!



宗教儀式 Ritual

玻利維亞 BOLIVIA

女 13歲

整幅圖畫用了好多技巧，母親藍色衣物是用刮除的方式表現，教堂裡的人們用大頭貼的剪貼技巧表現，雲彩用漸層的技巧，小小年紀，繪畫技巧豐富，表現內涵深遠，真好！～張文雄 評

The whole picture involves many techniques. A mother's blue clothes is expressed by a technique of scraping and removing. People in a church are portrayed by a collage technique - cutting head's images and pasting. Colourful clouds are depicted by using gradations. At such a young age, the artist has used varied substantial skills and profound expressions. How superb!



千手千眼觀世音
Mercy Buddha with Thousand Hands and Eyes

台中縣 霧峰國小四年級

鄭庭恩 (10歲)

千手千眼觀世音，非常優美的舞姿，觀音眼神的莊嚴，千手的層次造型，端坐蓮花，背景以金色襯托，更結合報紙的拼貼方式，讓畫面更為特殊，是件非常成功的作品。～蘇連陣 評

The Buddha of Mercy with a thousand hands and eyes has a very elegant dance posture. The Buddha's eye expression is dignified. The thousand hands have a style of gradations. The Buddha is also sitting well on a lotus flower. This picture's background is a golden colour. Newspaper is selected and a collage technique is used. All the above elements are put together to make the picture more special. This is a very successful work.

開心廣場 Happy Square

加拿大 CANADA

女 5歲

廣場車水馬龍，熱鬧滾滾的氣氛加上人人歡心鼓舞充滿喜氣，作者一定是快樂兒童，用色明快，建物用剪刀加以切割，效果甚佳。～紀慧明 評

This square is very crowded. Here is a scene of bustle and excitement in which everyone is in a state of exultation. The artist must be a happy child. The colours are sprightly. He also uses scissors to do cutting in order to construct buildings. The result is really good.



阿拉丁與神燈 Aladdin and The Lamp

奧地利 AUSTRIA

女 9歲

以黃與白為主色，配合黑色為底，產生著神話般的神秘感，富有浪漫幽默的氣氛。～郭木蒼 評

Yellow and white are brought as essential colours whereas black is a ground tone. This work sends out a mythological mystical, romantic, and humorous atmosphere.



天堂鳥 Paradise Bird

巴西 BRAZIL
男 12歲

滿天星星的夜空，棲息在樹上的大鳥邊，都呈顯金黃的色光。作者很大膽地畫一隻大鳥來作畫，實在讓人感到強大的力量感。~过弘評

The stars are all over a night sky. An enormous bird is resting on a tree. Nearby is golden yellow colored light. The artist boldly paints the big bird. This work offers viewers a sense of strong power.

約會 Dating

白俄羅斯 BELARUS
女 10歲

青年男女的約會應該是很幸福的。畫面上所用的顏色也很柔美優雅，在造形方面有濃濃的俄羅斯風格，很容易了解作者作畫時的愉快心情。~吳王承評

Young men and women's dating should be very delightful. In this picture, the colours are very gentle, beautiful and graceful. There is a strong Russian style. No doubt, the artist felt happy when he made this work.



理想世界 Ideal World

澳洲 AUSTRALIA
男 16歲

熱鬧的祭典活動，呈現許多感的畫面，作品很用心的描繪出，誠實的描繪出當地風俗習慣。~姜添旺評

This ritual ceremony is a lively event. This is a sensual picture which is depicted very attentively. This local customs are honestly expressed.



城市的天空 Sky of The City

巴拿馬 PANAMA
男 9歲

色彩強烈而燦爛，用筆大膽，塊狀熱情色調，表現出作者對景物的熱愛，天空點綴許多像是小星星和大太陽，又像是滿天焰火，增加幻想空間。~梁小燕評

There are strong and bright colours, bold brushwork, and patched and warm colour tones. Through these, the artist expresses his deep love towards the scene. This sky is embellished with a lot of stuffs which look like the small stars and the big sun, or like flames all over. Such an arrangement indeed enhances the space for fantasy.



母貓和小貓 Mother Cat and Kitten

奧地利 AUSTRIA
女 9歲

以一隻大貓坐在地上，用大筆觸表現其姿態及使用點、線、面的建構，並使用橙黃色的主調表現。～吳長鵬評

A large cat is sitting in a floor. Large strokes are used to express its posture. Dots, lines and plane are applied to construct this picture. Orange-yellow is taken as the main colour in the work.

騎斑馬 Riding A Zebra

高雄市 樂群國小一年級
郭芷君 (8歲)

很可愛的表達出天真的想像力，看！那騎著斑馬的人兒和馬兒，生動的姿態，真是可愛極了。在色彩的表現人兒、馬兒、小鳥……以粉蠟筆很協調的著上，好美啣！～萬榮瑞評

This work expresses a child's wild imagination in an innocent and delightful way. Look at that rider and that zebra. Their lifelike postures look truly lovely. In colours, the rider, zebra, birds and so on are performed well. The artist uses crayons to make such a well-balanced picture. How beautiful!



溜冰 On the Skating

塞爾維亞 SERBIA
女 8歲

表現率真誠實，完全是兒童的自我表現。人物造形純真可愛、生動有趣，筆觸線條自然流暢，大家一起快樂溜冰去。～侯增輝評

This work has a sincere and honest representation which completely belongs to a child's self-expression. Human figures here look innocent and lovely. This style is vivid and interesting. Strokes and lines are natural and smooth. This picture shows everybody joyfully going ice skating together.

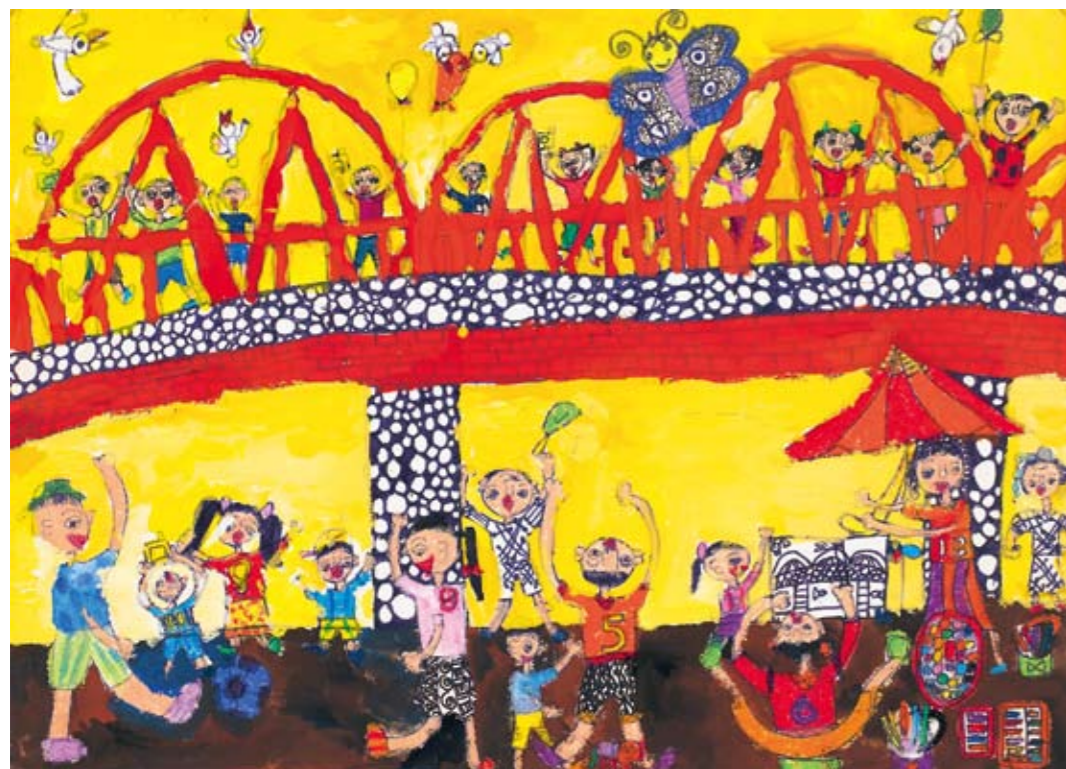


邵族風情 Aborigine Costumes

南投縣 宏仁國中七年級
莊雪真 (13歲)

畫面主題明顯，色調優雅，描繪細膩，筆緻墨韻兼具，故能為特優作品。～李正豐評

This picture's subject is obvious. The colour tones are graceful. This picture is depicted in an exquisite manner. Fine details properly go with rhymes of ink concurrently. Thus, it can be said to be a specially excellent work.



北港大橋 "Beigang" Bridge

嘉義縣 六腳國小一年級
楊子萱 (7歲)

大橋的造形細緻觀察入微，活潑生動，設色大膽細心而妥當，卻令人欣動，橋上、橋下的人物動態活躍可愛是件好作品。～謝榮礪 評

A big bridge is depicted in fine details. The artist's observation must be brilliant. The bridge looks vivid and appealing. Setting of colours is bold, careful, and proper. So the result is delightful. Above and under the bridge, the characters have vigorous and pleasant movements. In short, this is a good work.

抱著寵物 Holding My Pet

南非 SOUTH AFRICA
女 7歲

一個可愛的女孩兒，抱著寵物小狗，誇張表現的大嘴畫出了她內心的喜悅。畫面形象稚拙可愛，構圖飽滿，主題突出。～楊景芝

This work portrays a lovely girl hugging her pet. An exaggerated manner is applied to the depiction of her big mouth, showing her innermost joyful feeling. In this picture, the girl and the pet look simple and pretty. Its composition is full and its subject is obvious.



Holding my pet



我和祖母 Grandma and I

俄羅斯 RUSSIA
6歲

具民族色彩的作品，小女孩在媽媽呵護下，喜氣洋洋，快樂的表情令人激賞，媽媽之專注顯得母愛的偉大。～紀慧明 評

This is a work concerning national characteristics. A little girl under her mother's protection feels happy. The cheerful expression looks amazing. What the mother's dedication reveals is extraordinary maternal love.



褪色的太陽 The Fading Sun

美國 U.S.A.

男 11歲

予筠以多媒材描繪美國原住民印地安人與太陽之主題，作品上原住民眼神遠望遠方藍色太陽，似乎透露出印地安人與太陽傳統中的關聯性，利用衛生紙此種材料表現羽毛，非常特色且效果極佳。～白景文 評

This multi-media work deals with a theme of American Indian people and the sun. The aboriginal people look at the distant blue sun. It seemingly discloses a traditional connection between Indian people and the sun. The young artist Yu-yun uses toilet paper to create the effect of a feather. This approach is unusual and the effect is pretty good.

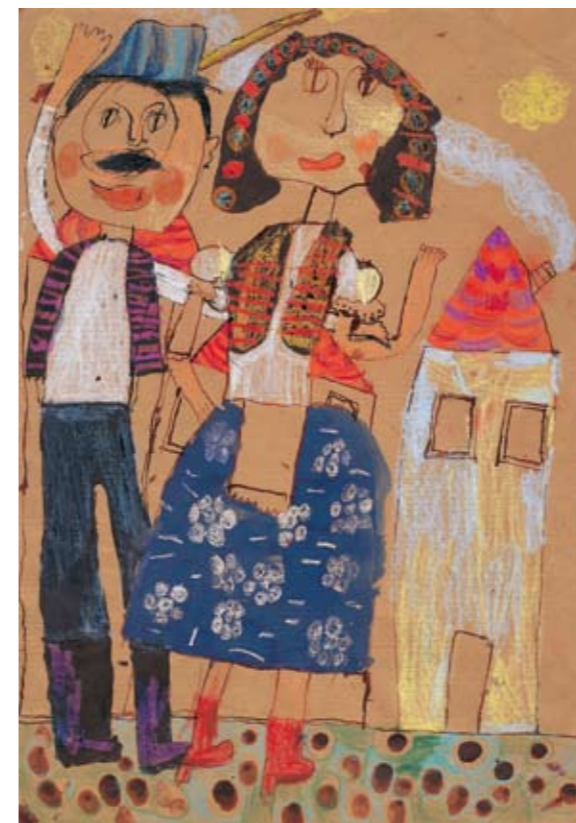
崔普里亞—烏克蘭地名 Trypillia

烏克蘭 UKRAINE

女 11歲

特殊民情風俗妝扮的美女居中，擺出表演的姿態。畫面主題明顯，色調鮮明溫馨，似乎散發著美少女可愛的氣息。背景單純的造形，正足以凸顯稍加仔細描繪的主題，真是巧妙的表現手法。～李正豐 評

This work depicts beautiful girls wearing various countries' special folk costumes who exhibit their performing postures. The picture's subject is clear and obvious and colour tones are bright and warm - enhancing the young girls' sweetness. A background has an unsophisticated style - highlighting the subject which is depicted with careful detail. This is an ingenious approach.



婚禮 The Wedding

斯洛伐克 SLOVAK

女 6歲

作者用竹枝沾顏料，畫出簡潔俐落的線條，描繪出婚禮的主角—新郎新娘，人物的表情洋溢著溫馨幸福的感覺，整幅畫傳達出一種舒服和諧的趣味，是一幅極富童真的優良作品。～藍惠美 評

The artist uses bamboo to moisten paint and then apply it to paper so that simple and effective lines are drawn. This work depicts a wedding ceremony's main characters - bride and bridegroom. The character's expression is brimming with warmth, joy and happiness. The picture successfully conveys comfortableness, harmony and fascination. This is an excellent work full of a childlike purity and amusement.

孩子 Children

匈牙利 HUNGARY

女 7歲

圍繞在嬰兒車旁的家人，撐著陽傘呵護著小孩，溫馨的感覺很感人。線條細膩且流暢，並呈現很豐富的細節，迴繞彎曲的道路和房舍作為背景，則是非常獨特有趣的表現。～吳正雄 評

A human figure surrounding a baby carriage is carrying a parasol to protect a baby. This scene transpiring warmth is very moving. The lines are exquisite and smooth. This work has very rich details. A winding and curved path and houses are taken as a background - which is a very unique and interesting arrangement.





我和兄弟 I and my Brother

印尼 INDONESIA
女 4歲

在黑色紙板上，以流暢的蠟筆線條及油、水性混合的色塊，將和朋友嬉戲情景，呈現出一副純真快樂及充滿和諧與律動的美感。～尤雪娥 評

On this black cardboard, smooth lines are made by using crayons and colour patches are made by mixing oil and water colour paint. In such applications, a friends' playful scene is transformed into this picture which conveys a child's state of mind - pure and happy - with a harmonious and rhythmic esthetic sense.

我的家庭 My Family

立陶宛 LITHANIA
女 9歲

用不同紋理的布料和瓦楞紙板，拼貼出父母和自己，人物的造形樸拙有趣，低彩度的畫面是表現上最具特色，也最能呈現趣味性的特殊形式。～吳正雄 評

With cotton with different textures and a corrugated cardboard, the artist and his parents are portrayed using a collage technique. The characters look simple, unadorned and interesting. This picture has a low chroma which is a major feature of the artist's performance and also a unique form which can express an amusing effect the most.



泰國之旅 Tour Thai

泰國 THAILAND
女 15歲

以泰國大象節的活動慶典為主題，作者描繪能力強，能將主題突顯，並以咖啡色調處理畫面，層次在統一中富有變化。～高聖賢 評

This work takes the Thai elephant festival as its subject. The artist has a strong ability of depicting this event and enhancing the subject's striking features. A coffee colour is applied to this picture and has its rich gradations in the unified tone.



未來的水中世界 Future World Under Water

韓國 KOREA
男 11歲

作品以超現實方式描繪海底世界、水彩技法熟練，把海洋中的水表現的相當清澈，且具流動感，空間中具強烈透視，是難得的一件佳作。～白景文 評

Depicting a world under water in a surrealistic way, this work is involved with a mature watercolouring technique conveys seawater in a crystal clear way. The limpid water gives viewers a sense of rhythmic flowing. In arranging space, there is a strong perspective. This is a rare and excellent work.

夢魘 Nightmare

巴拉圭 PARAGUAY

女 17歲

在大自然裡有各種動植物在一起，經過建構造型後成半抽象的繪畫，充分表現孩子的幻畫，並且用流暢的線條組構樂曲似的高低強弱音量變化美。～吳長鵬 評

In nature are all kinds of animals and plants. After the artist's reconstruction and magic touch, it is changed into a half-abstract painting. It fully conveys a child's fantasy. Smooth lines are constructed like a piece of music with high and low and strong and weak volume - in the end, the beauty of dramatic variations results.



我的母親 My Mother

立陶宛 LITHUANIA

女 9歲

利用油墨轉印底色，趁油墨未乾時，以器物刮出人物大致形體，最後加以粉蠟筆鋪陳局部色彩，使畫面呈現母子溫馨的形象，是一幅善用媒材技法的佳作。～林聰明 評

The artist applies oil-based ink to printing a ground colour, then uses utensils to scrape them into the shape of a human figure when ink is still wet, and finally adopts pastels to paint partially. As a result, an image of mother and child with affection is produced. This is an excellent work with a good use of materials and techniques.

表演 The Show

卡達 QATAR

以中東沙漠國家的民俗活動為主題，將整個表演特色以簡單扼要的線條呈現，灰色的大地，蔚藍的天空適度突顯阿拉伯國家風情。～高聖賢 評

This work takes a desert country's folk custom as a subject. The picture depicts the show's characteristics using simple and clear lines. Here are a land of grey colour and a sky of blue colour. This work properly reveals the Arab's exotic air.



馴蛇師 Snake Tamer

印度 INDIA

女 13歲

馴蛇為印度特有民俗，本幅作品採取撕貼併畫表現，顏色搭配，人物造形，尤其是服飾變化用心細密，馴蛇師姿態優美，是件非常好的作品，令人激賞。～蘇連陣 評

Snake taming is India's unique folk custom. Adopting a technique of tearing materials into pieces and pasting them, this work portrays a snake tamer. Colours are well matched. The character is stylishly arranged. The most special feature here is clothing - which is depicted with its variations in an attentive and exquisite manner. The snake tamer's posture is exquisite. This is a very good work. How amazing!



盛宴 "CONG CHIENG" the Feast

越南 VIETNAM
女 14歲

作者採用不透明畫法，深刻的描繪出深具特色的生活點滴，我們似乎也感受到畫面中人物愉悅的心情。~簡信斌 評

The artist, by using a non-transparent painting technique, conveys unique details of life in a profound way. We, the viewers, can sense a joyful mood of characters appearing in this picture.



愛護地球 Care For The Earth

阿曼 OMAN
女 13歲

樸素女孩裝著簡樸，抱著可愛的地球，表露多麼愛護地球的感情，設色柔和清爽，主題表現明確。~謝榮礪 評

A girl wearing simple and unadorned clothes has innocent nature. She is holding the earth which looks lovely. This scene reveals how much passion she has for protecting the earth. The setting of colours is mild, neat, and refreshing. This subject is represented pretty clearly.

冬天 Winter

波蘭 POLAND
女 8歲

作者以藍色為基調，黑白對比的山，顯得很壯觀突出。雪地上滑冰的人，表情動作都十分的輕鬆歡愉，可愛極了。~藍惠美 評

The artist takes blue as a basic colour tone. Mountains with a contrast of black and white appear magnificent and prominent. Ice skaters on a snowy ground have relaxing and cheerful expressions and movements - which look very lovely.





夏日 Summer Day

俄羅斯 RUSSIA
16歲

畫面構圖層次分明，統一完整。以平塗的技巧，大小塊面的搭配組合，配置得非常完美，色彩感覺柔和，給人的感受是一舒爽的夏日。～侯增輝 評

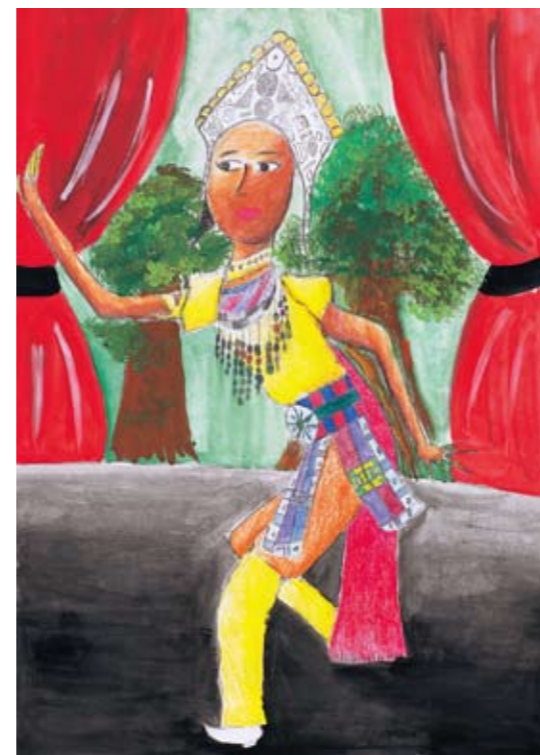
This picture's composition has its clear gradations and is also unified and integrated. A technique of spreading paint evenly, matching and combining of big and small patches, and disposing of all elements are arranged perfectly. Colours are gentle. Generally speaking, this work gives viewers an impression of a refreshing and comfortable summer day.

舞者 Brunei Dancer

汶萊 BRUNEI
13歲

畫面綜合運用了水彩、色鉛筆等媒材，其中對舞者服飾細膩的描寫，動作姿態之描繪，充分表現出其民族之獨特性。～王健旺 評

In this picture, watercolour and coloured pencils are utilized. A crucial feature here is the artist's exquisite depiction on a dancer's clothes. This character's movement and posture represent an ethnic distinctive characteristic very adequately.



溜狗 Walk With The Dogs

塞爾維亞 SERBIA
男 7歲

一位可愛的小女孩，在如茵的綠草上帶著小狗散步。小女孩畫得真好，衣、褲、鞋都很精緻的畫出。三隻小狗畫得真是可愛極了。再加色筆和水彩的結合，形成一幅很清爽舒適的感覺。～萬榮瑞 評

A lovely little girl is walking with her puppies on grassland. The girl is portrayed brilliantly, especially on her clothes, pants and shoes depicted in very exquisite details. The three puppies look so lovely. The artist uses coloured pens and watercolour which are mixed to create a brilliant good effect. After seeing this, viewers will feel refreshed and pleased.

賞雪樂 Enjoying Snow

斯洛凡尼亞 SLOVENIA
女 8歲

描繪在雪中的人，拿著掃把，穿著雪衣，戴著大帽在做他們的活動，以藍色為主調的一幅好畫，充分表現漸層又調和統調的美。～吳長鵬 評

This work depicts human figures in a snow scene. They putting on thick coats and big hats are holding brooms and engaging with their activity. This is a good picture with blue as a main colour tone - which amply yields the beauty of gradation and harmonious unification.



城裡的教堂 The Church of My Town

墨西哥 MEXICO
男 10歲

作者描繪自己家鄉的教堂，主題清晰明亮，用色對比強烈，充分顯現民族風情，背景以輕快的線條來襯托主題。～高聖賢 評

The artist depicts a church of his own hometown. This work's subject is crystal clear. In colouring, a strong contrast is visible - soundly conveying a national style. A background is composed of lively lines which serve as a foil to the subject.



舞會 The Ball

巴西 BRAZIL
女 15歲

用黑色細筆細心描繪舞會盛大場會，男女老少伴隨著悠揚的樂曲，雙雙對對婆娑起舞，各有不同的動作舞姿，可見其觀察入微，描繪生動，讓人有身臨其境的感覺。～鍾奇峰 評

Black slender pens are applied to carefully depict a grand dance party. No matter whether old or young, man or woman, everyone follows melodious music. Pairs are elegantly dancing together. Everyone has his or her different movements and postures. Obviously, the artist must have made a careful observation. The scene is conveyed very vividly. This picture makes viewers feel as if they are really enjoying the dance.



騎駱駝比賽 Camel Race

沙烏地阿拉伯 SAUDI ARABIA
男 11歲

三隻向前奔馳的駱駝，在騎士用力揮趕下，勇往直前，色彩豐富，造形純真可愛，用色大膽，頗富童趣。～鍾奇峰 評

Three camels are speedily running forwards. Under riders' efforts of directing and pushing further, all of them are carrying on heading forwards. The colours are rich. The animals and the characters are represented in a pure and sweet manner. The use of colours is bold. This work is full of childlike fascination.

賣香腸 Sell the Sausage

嘉義縣 六腳國小二年級
翁子翔 (8歲)

「叮噠！好吃的香腸喔！」子翔的畫面宛如將賣香腸的情景表現出來，讓人感受其童趣。其中香腸車占了畫面最大位置，凸顯出主題，而人物的描繪，非常具有動態，是非常自在的作品。～王健旺 評

This picture conveys a message - "Ding-dong! Delicious sausage!" Here, the young artist Zi-xiang depicts a scene of selling sausages. This truly offers viewers a sense of childlike amusement. A cart for selling sausages dominates the picture, simply to highlight the subject. Human figures are here portrayed well to express their dynamic

